
Description de l'atelier / Panel description

Amandine Dabat*¹, Cécile Capot*², Delphine Boissarie* , Alexandre Koebel* , Thi Hai Nguyen* , and Anh Minh Nguyen Dang*

¹Centre de Recherches sur l'Extrême-Orient de Paris-Sorbonne, Université Paris-Sorbonne – Paris IV (CREOPS, Paris IV) – Université Paris-Sorbonne - Paris IV – France

²Ecole française d'Extrême-Orient (EFEO) – Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique – Maison de l'Asie 22 avenue du Président Wilson 75016 Paris, France

Abstract (in French and English)

A-t-on fait le tour des archives concernant le Vietnam des XIXe et XXe siècles ? Que nous soyons historiens, ethnologues, historiens de l'art, certains domaines du Vietnam échappent encore à la connaissance, malgré les études approfondies réalisées à partir des sources les plus usitées (Archives Nationales du Vietnam, Archives Nationales d'Outre-Mer, Service Historique de la Défense, etc.). Questionner les sources nous permet de compléter l'état des lieux dressé par le second colloque EUROVIET en 1995 (Viêt Nam, Sources et approches : actes du colloque international Euroviêt, Aix-en-Provence 3-5 mai 1995, Textes réunis par Philippe le Failler et Jean Marie Mancini, 1996).

Vingt ans après ce colloque, quelles sources aller chercher pour explorer de nouvelles pistes ? Le travail de l'historien consistant à croiser les approches, comment dépasser les points de vue officiels, administratifs ? Ce panel de communications propose aux chercheurs de toutes disciplines, à partir de leurs recherches respectives, de présenter des sources originales. Nous proposons de décliner nos réflexions autour de plusieurs axes : quel est le processus de construction de la source ? Quelles nouvelles perspectives de recherche l'usage tournant des sources déjà connues offre-t-il au chercheur ? Quelles portes ouvre l'exhumation de fonds privés ? L'objectif est de révéler de nouveaux aspects du Vietnam moderne. Quels regards posons-nous sur nos sources, pour produire quelle(s) histoire(s), histoire(s) de l'art et ethnologie(s) ?

Les champs d'application de nos travaux relevant de différents domaines d'approche et d'analyse du Vietnam, nos communications tenteront de révéler des méthodologies complémentaires. Elles mettront en lumière les questions que les sources posent elles-mêmes à ceux qui les étudient.

Have we examined the 19th and 20th century archives about Vietnam from all angles? For historians, ethnologists, art historians, some areas of Vietnam are still misunderstood, despite extensive studies done using the most common sources (National Archives of Vietnam and of France). Interrogating sources allows us to add to the comprehensive report of the 1995 second EUROVIET symposium (Viêt Nam, Sources et approches : actes du colloque international Euroviêt, Aix-en-Provence 3-5 mai 1995, Textes réunis par Philippe le Failler et Jean Marie Mancini, 1996).

Twenty years after this symposium, what sources will lead us down new avenues? The

*Speaker

work of historians, art historians and ethnologists is to cross-reference approaches, so how can we go beyond the official and administrative points of view? This panel of presentations offers researchers in all subjects new ways of presenting original sources, using their own research. We propose to develop several lines of thought: how is the source built? How can different uses of known sources lead the researcher to new perspectives? What new doors does the revealing of private collections open? The objective is to reveal new aspects of modern Vietnam. How does the way we examine our sources influence the way we write history, art history, and ethnology?

As the broad scope of our work leads to an equally broad scope of approaches and analysis of Vietnam, our presentations will focus on complementary methodology. They will shed light on the questions that the sources themselves raise to the researchers studying them.

Keywords: Vietnam, XIXe siècle, XXe siècle, Indochine, histoire, ethnologie, histoire de l'art, économie, sources orales, archives, fonds privés, minorités, missionnaires, franc, maçonnerie, biographie, méthodologie, historiographie